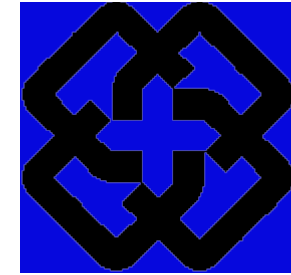


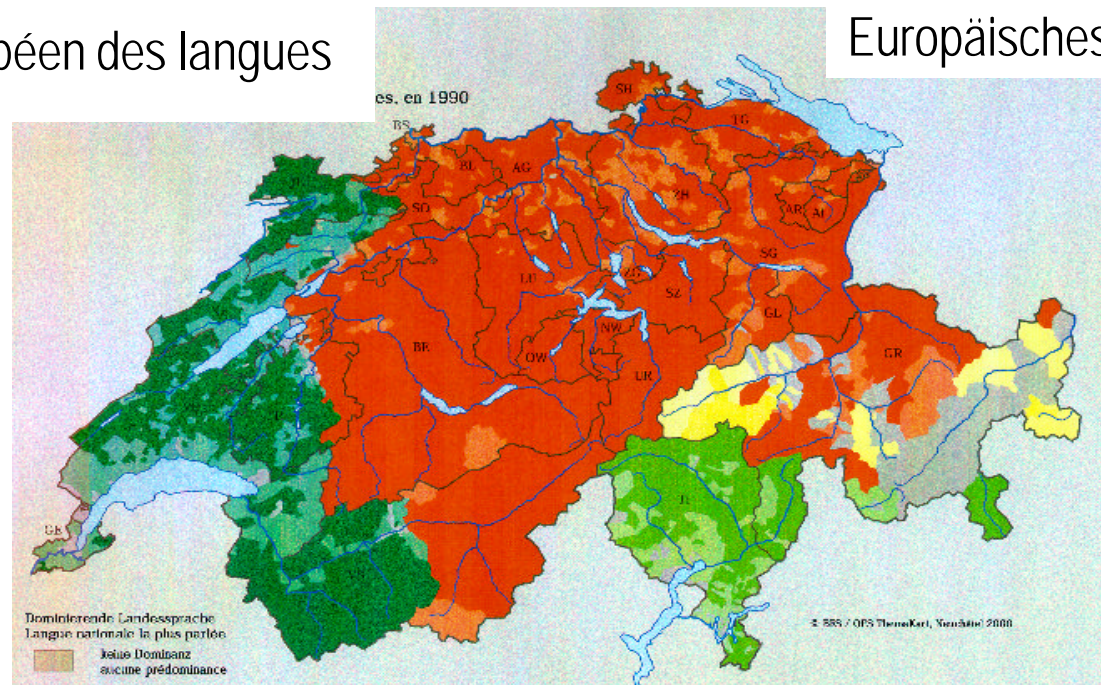


L'introduction du PEL en Suisse



Portfolio européen des langues

Europäisches Sprachenportfolio



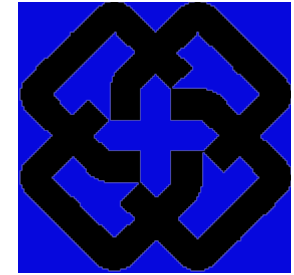
Portfolio europeo delle lingue

Portfolio europeic da linguas

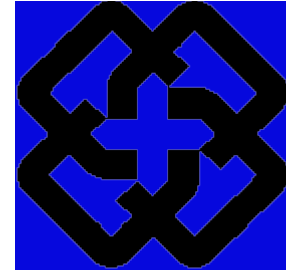
European language portfolio



Le PEL et la coordination de l'enseignement des langues



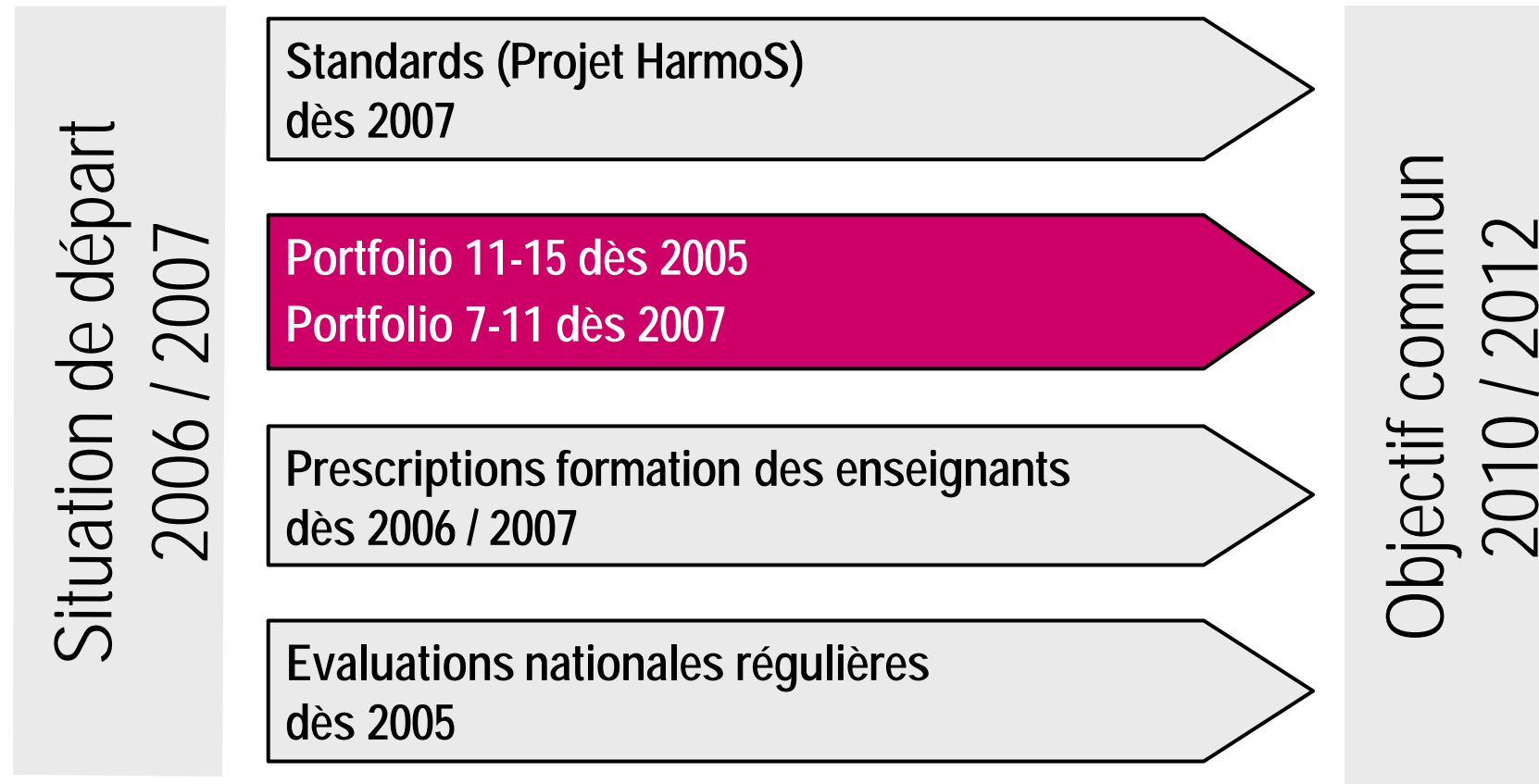
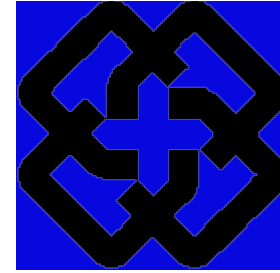
-
- 1998 Concept général pour l'enseignement des langues
 - 2001 Déclaration CDIP: lancement du PEL en Suisse
 - 2004 Décision CDIP: stratégie et programme de travail pour la coordination de l'enseignement des langues.

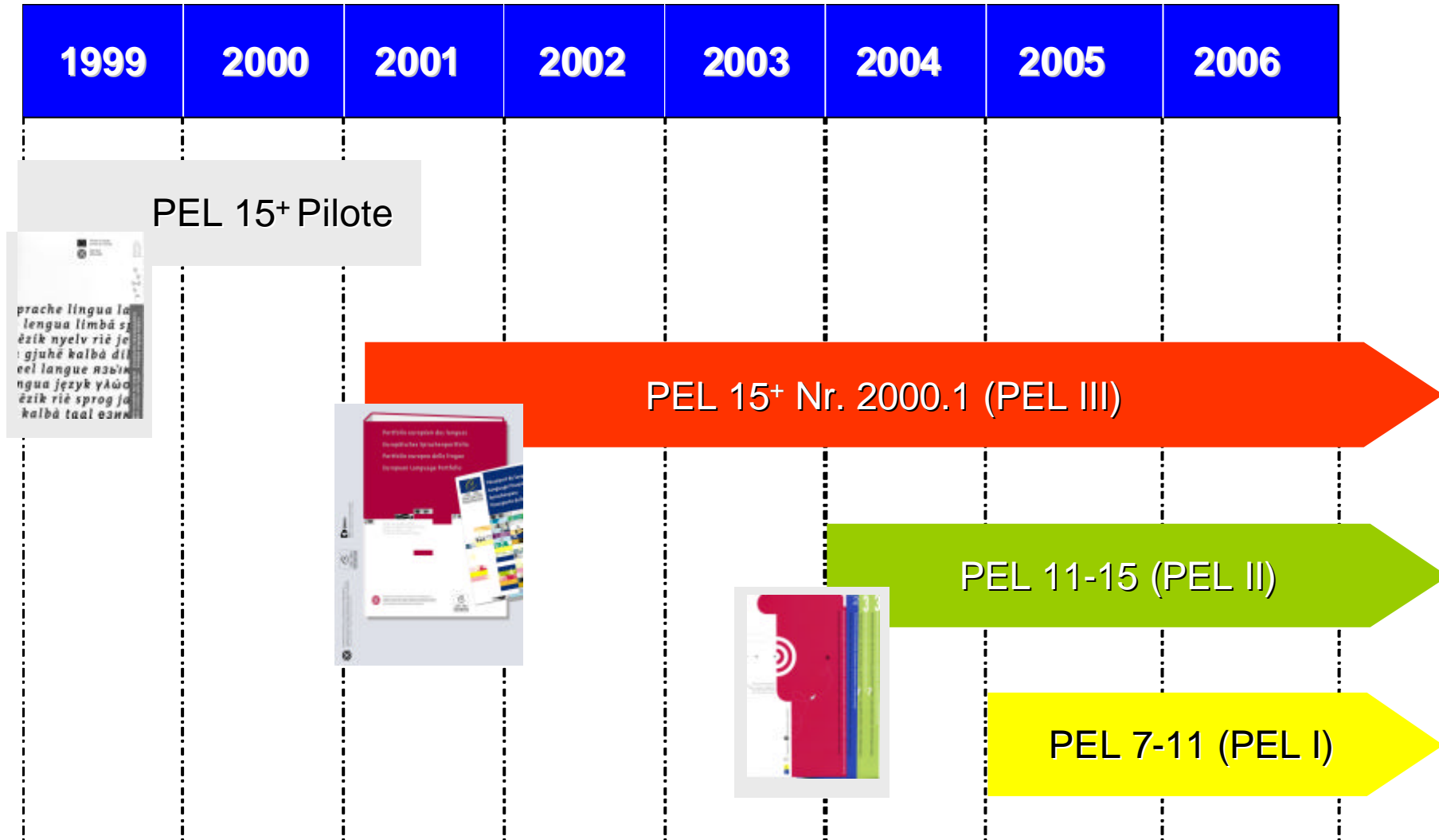


Objectif commun 2010/2012

- soutien prioritaire à la première langue, objectifs conformes à HarmoS
- début au plus tard dès les 3^e et 5^e années
- 2 langues étrangères pour tous, dont une langue nationale

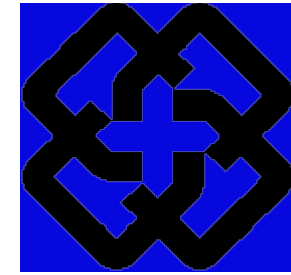
Programme de travail à l'échelle nationale







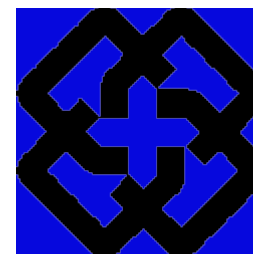
Le PEL 15⁺ (PEL III)



- en 4 versions linguistiques (f,d,i,e)
- accrédité du CoE (Nr. 1.2000)
- expérimenté (1996; 1999 -2000)
- introduit dès 2001 à base volontaire
- 45'000 exemplaires distribués (été 2004)



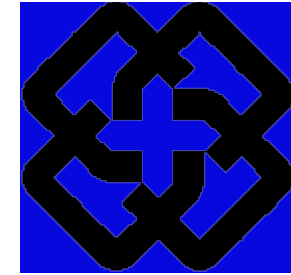
Mesures d'accompagnement PEL III



- depuis 2001: cours de formation pour multiplicateurs et pour enseignants
- site national: www.portfoliolangues.ch
- séances d'information pour entreprises
- dès 2003: guide pour utilisateurs
- dès 2005: aide-mémoire pour enseignants



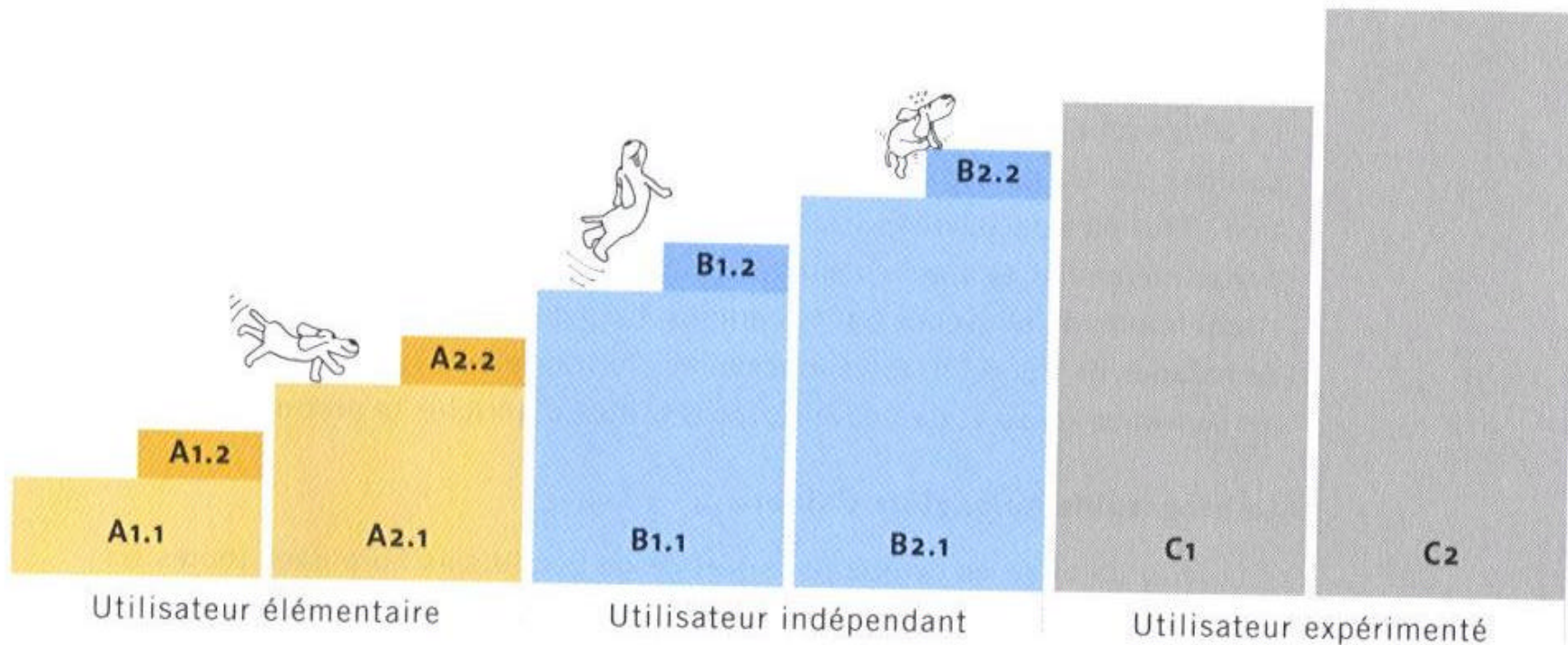
Mise en oeuvre du PEL II



- 2003 Version d'essai (1750 élèves)
- 2004 Version pilote (200 classes)
- 2005 Validation, Formation des formateurs
- 2006 Introduction sur une base volontaire, Formation des enseignants

Niveaux intermédiaires PEL II

En travaillant avec les listes de repérage (*Biografie langagière, formulaire 13.1–17.4*), tu auras certainement constaté que les niveaux A et B ont été fragmentés en niveaux intermédiaires (*A1.1, A1.2, etc.*) destinés à évaluer des progrès plus modestes lors de ton apprentissage des langues.



Profil linguistique
Profile of Language Skills
Profil der Sprachkenntnisse
Profil linguistic
Profilo linguistico



Écouter
Listening
 Hören
 Tadlar
 Ascoltare



Lire
Reading
 Lesen
 Leger
 Leggere



Prendre part à une conversation
Spoken interaction
 An Gesprächen teilnehmen
 Partecipar ad ina conversaziun
 Partecipare a una conversazione



S'exprimer oralement en continu
Spoken production
 Zusammenhängend sprechen
 S'exprimer en moda coerenta
 Parlare in modo coerente



Écrire
Writing
 Schreiben
 Scriver
 Scrivere

Nom
Name
 Name
 Num
 Nome

Langue(s) maternelle(s)
Mother-tongue(s)
 Muttersprache(n)
 Lingua(s) materna(s)
 Linguae maternae

Autres langues
Other languages
 Andere Sprachen
 Outras linguas
 Altre lingue



Langue
 Language
 Sprache
 Lingua
 Lingua

	A1.1	A1.2	A2.1	A2.2	B1.1	B1.2	B2.1	B2.2

Langue
 Language
 Sprache
 Lingua
 Lingua

	A1.1	A1.2	A2.1	A2.2	B1.1	B1.2	B2.1	B2.2

Langue
 Language
 Sprache
 Lingua
 Lingua

	A1.1	A1.2	A2.1	A2.2	B1.1	B1.2	B2.1	B2.2

Langue
 Language
 Sprache
 Lingua
 Lingua

	A1.1	A1.2	A2.1	A2.2	B1.1	B1.2	B2.1	B2.2

